

Roth Softline Installation

- Roth Softline kontrolenhet 8 kanaler, master 230V
- Roth Softline kontrollenhet 8, master 230V
- Roth Softline kontrollenhet 8, master 230V
- Roth Softline kytkentälaatikko 8, master 230V
- Roth Softline Controller 8 ch, master 230V



Living full of energy

Roth Softline kontrolenhet 8 kanaler, master 230V › Roth Softline kontrollenhet 8, master › Roth Softline kontrollenhet 8, master › Roth Softline kytentälaatikko 8, master › Roth Softline Controller 8 ch, master



(DK) ADVARSEL

Risiko for livsfarligt elektrisk stød ved berøring af strømforbindelser. Inden du arbejder på kontrolenheden, skal du altid slukke for 230V strømforsyningen og forhindre, at den tændes ved et uheld.

(SE) VARNING

Fara för livshotande skador vid kontakt med strömförande ledningar. Innan arbete påbörjas, koppla ur kontrollenheten från 230V försörjningen och säkerställ att de inte kan slås på igen av misstag. Kontrollera att det inte finns någon spänning!

(NO) ADVARSEL

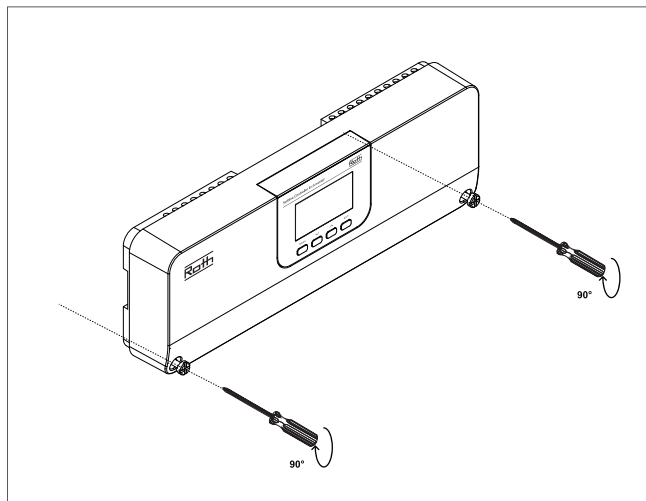
Fare for livsfarlig elektrisk støt ved berøring av strømførende koblinger. Før du arbeider med kontrollenheten, må du alltid slå av 230V strømforsyningen og forhindre at den slås på ved et uheld.

(FI) VAROITUS

Hengenvaara kosketettaessa jännitteisiä liitäntöjä. Katkaise aina virtalähde ja estä sen tahaton käynnistyminen, ennen asennusta tai huoltoa.

(UK) WARNING

Risk of fatal electric shock from touching live connections. Before working on the controller always switch off the 230V power supply and prevent it from being accidentally switched on.



(DK) Roth Softline kontrolenhet 8 kanaler, master 230V

(SE) Roth Softline kontrollenhet 8, master

(NO) Roth Softline kontrollenhet 8, master

(FI) Roth Softline kytentälaatikko 8, master

(UK) Roth Softline Controller 8 ch, master

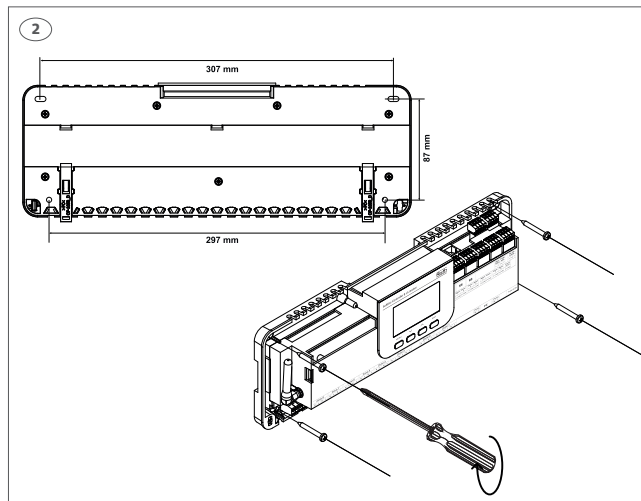
VVS-nr. 466397.028

RSK nr. 298 91 10

NRF nr. 837 08 81

LVI-nro 2070786

HVAC no. 7466397028



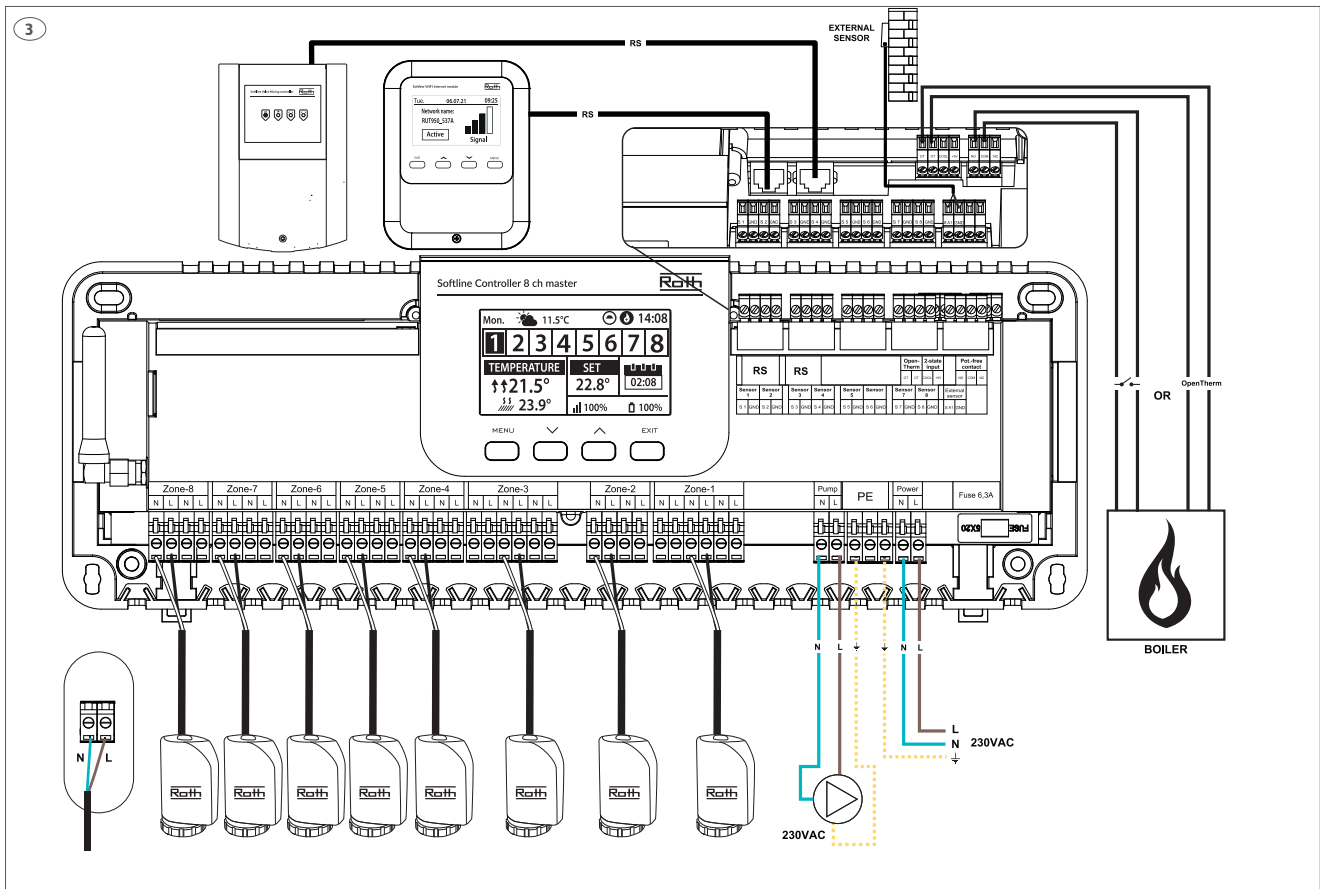
(DK) Skal monteres på en plan overflade, skruer max. Ø 4 mm.

(SE) Monteras på en plan yta alternativt på DIN-skena (ej inkl.), skruv max. Ø 4 mm.

(NO) Må monteres på en plan overflate eller DIN skinne (ikke inkl), skruer max Ø 4 mm.

(FI) Asennettava tasaiselle alustalle tai DIN-kiskoon (ei sisälly toimitukseen). Käytä maks. Ø 4 mm ruuveja.

(UK) Must be mounted on a flat surface or using a DIN rail (not incl.), screws max. Ø 4 mm.



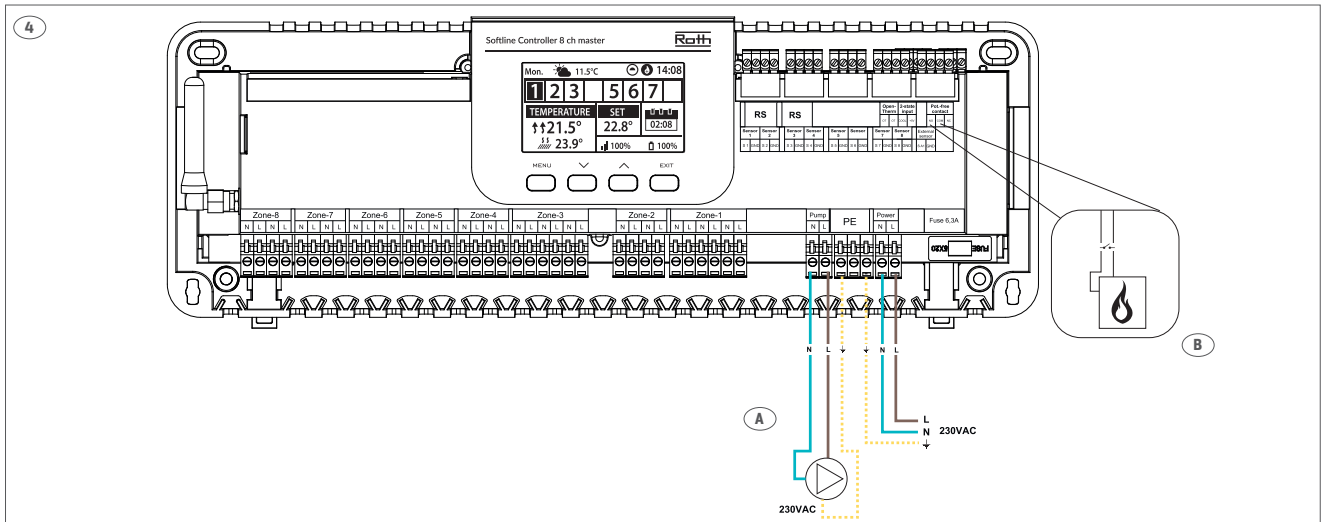
(DK) Om nødvendigt kan hver kanal/zone tilkobles op til 4 termomotorer (32 termomotorer totalt på en kontrolenhet). Dvs. en kanal med 2, 3 eller 4 terminaler kan alle tilkobles op til 4 termomotorer.

(SE) Vid behov kan 4 reglermotorer anslutas till en kanal/zon (32 reglermotorer totalt på en kontrollenhet). Dvs. en kanal med 2,3 eller 4 utgångar kan alla kopplas med upp till 4 reglermotorer.

(NO) Om nødvendig kan du koble opptil 4 reguleringsmotorer til samme utgang/soner (totalt 32 reguleringsmotorer på kontrollenheten).
Beskrivelse: En utgang med 2, 3 eller 4 terminaler kan alle kobles til opptil 4 reguleringsmotorer.

(FI) Tarvittaessa voit kytkeä jopa 4 toimilaitetta samaan kanavaan/vyöhyke (yhteensä 32 toimilaitetta kytkentälaatikossa). Eli kaikkiin kanaviin (2, 3 tai 4 lähtöjen), voidaan liittää enintään 4 toimilaitteeseen.

(UK) If required up to 4 actuator can be connected to the same output/zone (32 actuators in total on the controller) Meaning: An output with 2, 3 or 4 terminals can all be connected with up to 4 actuators.



A:

(DK) 230V pumpeudgang, max. belastning 0,5A. Kablet skal sikres med trækafstigningen. Pumpeudgangen har integreret pumpestopfunktion.

(SE) 230V pump kontakt, max. belastning 0,5A. Kablarna måste säkras med dragskyddet.

(NO) 230V pumpeutgang, maks last 0,5A. Kabler sikres med strekk-avlaster.

(FI) 230 V:n pumpun teho, maks. kuormitus 0,5A. Johtoihin on kiinnitettävä vedonpoistaja.

(UK) 230V pump output, max. load 0,5A. Cables must be secured.

B:

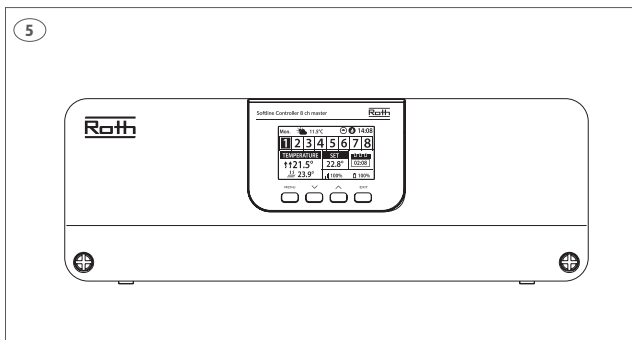
(DK) Kedel/varme udgang, potientialefrit relæ max. belastning 1A.

(SE) Potentialfritt relä, max. belastning 1A.

(NO) Potensialfri kjele/varmekilde udgang, maks last 1A.

(FI) Lämminvesivaraaja, potentiaalivapaan releen maksimikuormitus 1A.

(UK) Boiler/heat supply, potential free relay max. load 1A.



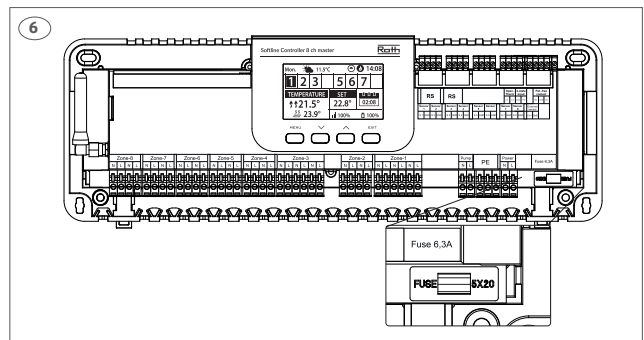
(DK) Tilslut 230V spænding, kontrollenheden er klar til tilmelding af rumtermostater. Læs den medfølgende manual for tilmelding af rumtermostater.

(SE) Anslut till 230V uttag, kontrollenheden är redo för adressering av rumtermostater. Vänligen se medföljande manual för installation av termostat.

(NO) Koble til 230V spenning, kontrollenheden er klar for tilmelding av romtermostater. Se veiledning levert med romtermostaten.

(FI) Liitä 230V virtaan, kytkentälaatikko on valmis antureiden yhdistämiseen. Katso ohjeet antureiden mukana toimitetusta käyttöoppaasta.

(UK) Connect to 230V power, Controller is ready for pairing of sensors. Please see thermostat/sensor operation manual.



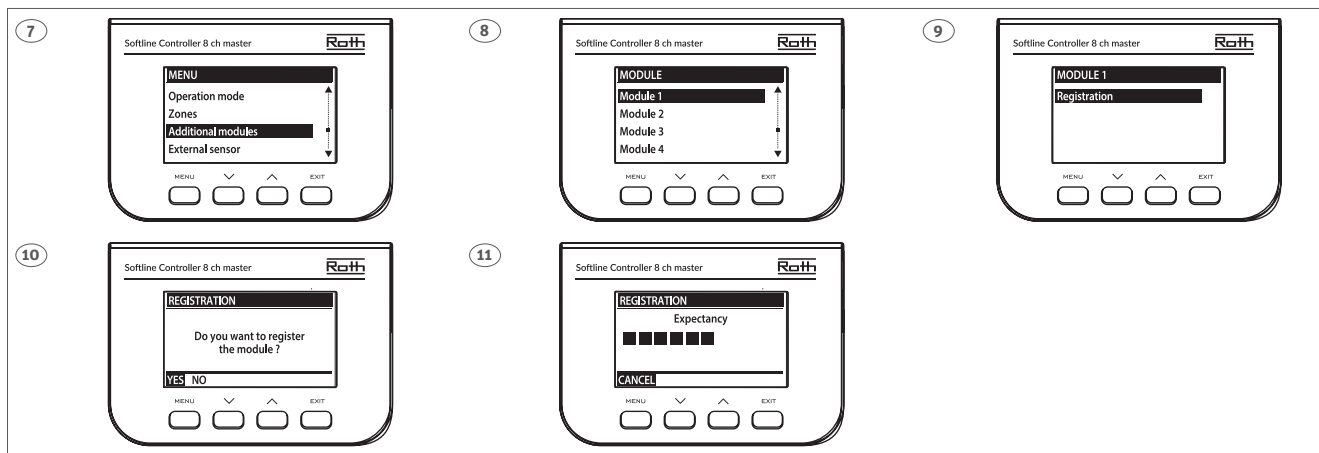
(DK) Glassikring WT 6,3A (5 x 20mm). Afbryd 230V før udskiftning.

(SE) Glas säkring WT 6,3 A (5 x 20mm). Slå av strömmen före byte.

(NO) Glassikring WT 6,3 A (5 x 20 mm). Koble fra 230V spenningen før byte.

(FI) Sulake WT 6.3A (5 x 20 mm). Katkaise virta ennen sulakkeen vaihtoa.

(UK) Glass fuse WT 6.3A (5 x 20 mm). Turn off 230V power before changing.



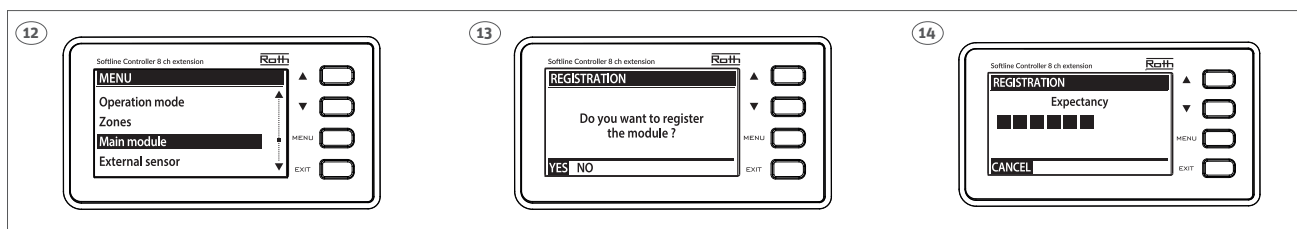
(DK) På én Roth Softline master kontrolenhet, kan der trådløst tilsluttes op til 4 stk. Roth Softline udvidelsesmoduler, altså op til 40 kanaler i et system. Start med trin 7 til 11 på masteren.

(SE) En Roth Softline master-kontrolenhet kan trådlöst parkopplas med upp till 4 Roth Softline utbyggnadsenheter, alltså upp till 40 kanaler i ett system. Följ steg 7-14 för parkoppling av en masterenhet och en utbyggnadsenhet.

(NO) En Roth Softline kontrolenhet, kan kobles trådløst sammen med opp til 4 Roth Softline kontrolenheter extension, altså opp til 40 kanaler i et system.

(FI) Roth Softline -kytkentälaatikkoon voidaan liittää langattomasti jopa 4 kpl Roth Softline -laajennusyksikköä, eli jopa 40-kanavaiseen järjestelmään.

(UK) One Roth Softline Controller, master can be connected wireless with up to 4 Roth Softline Controllers, extension, meaning up to 40 channels in one system.



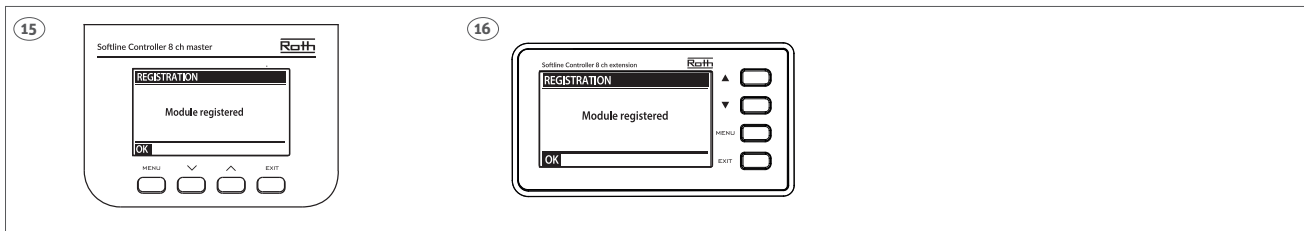
(DK) Tryk nu på MENU knappen på udvidelsesmodulet, og følg vejledningen på displayet fra trin 12 til 14. Roth Softline udvidelsesmodul 1 vil vise kanalerne 9-16, udvidelsesmodul 2 kanalerne 17-24 etc.

(SE) Tryck nu på MENU-knappen på utbyggnadsenheten och följ skärmarna. Roth Softline utbyggnadsenhet 1 visar kanalerna 9-16. Utbyggnadsenhet 2 visar kanalerna 17-24 osv.

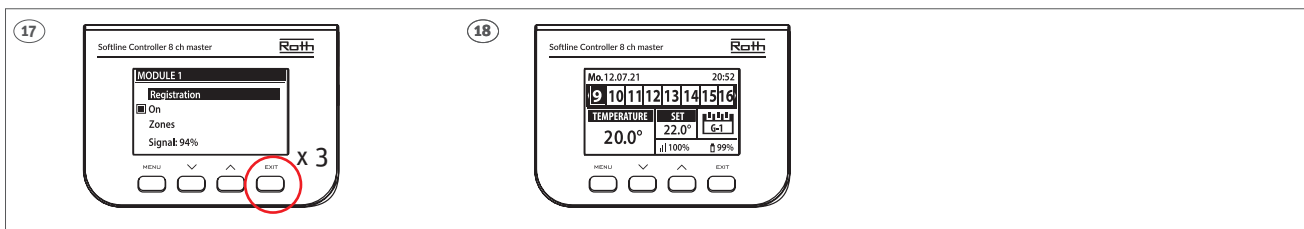
(NO) Trykk på MENU knappen på kontrolenhet extension og følg anvisning på skjermen. Kontrolenhet extension vil vise kanal 9-16, for kontrolenhet extension 2, 17-24 osv.

(FI) Paina laajennusyksikön MENU-painiketta ja seuraa näytöllä olevia ohjeita. Roth Softline laajennusyksikkö näyttää kanavat 9-16. Laajennusyksikkö 2 näyttää kanavat 17-24 jne.

(UK) Now press the MENU button on the Extension Controller and follow the screens. Roth Softline Extension Controller 1 will show the channels 9-16. Controller 2 channels 17-24 etc.

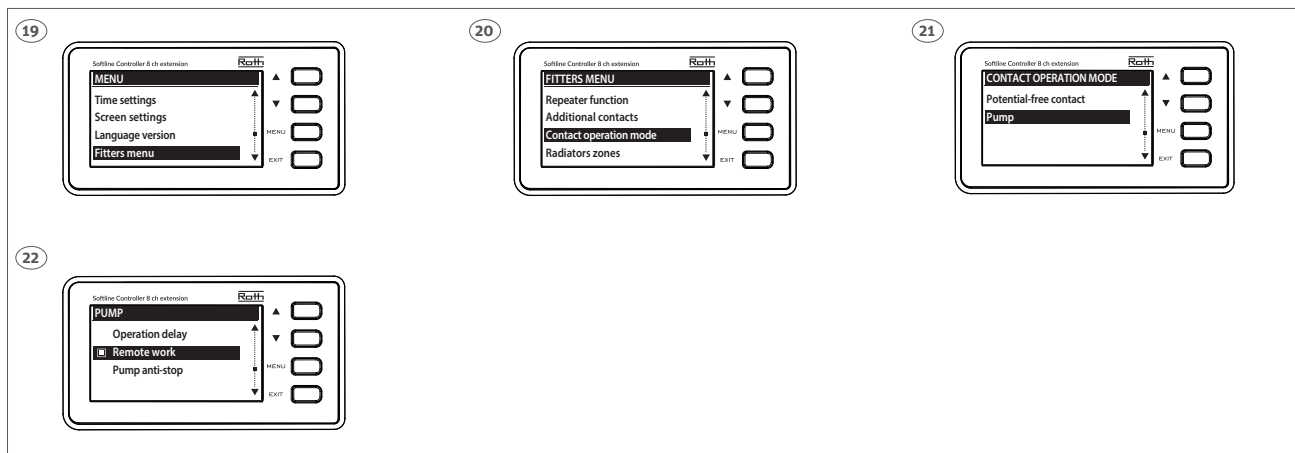


- (DK)** Når enhederne har registreret forbindelsen, vises "OK". Afslut med tryk på "Menu".
- (SE)** När enheterna har registrerat anslutningen visas "OK". Avsluta genom att trycka på "Menu".
- (NO)** Når kontrollenhetene har registrert forbindelsen, vises "OK". Avslutt med å trykke på "Menu".
- (FI)** Kun laitteet ovat rekisteröineet yhteyden, näytöllä näkyy "OK". Lopeta painamalla "Menu".
- (UK)** When the devices have registered the connection, "OK" is displayed. Finish by pressing "Menu".



- (DK)** Efter at have registreret udvidelsesmodul til masteren, kan man trykke på "EXIT-tasten" indtil standardvisningen vises i displayet. Man kan nu se alle kanaler for masteren og udvidelsesmodul på masterens display ved hjælp af pilene. Alle kanaler kan betjenes fra kontrolenhet - master eller via Roth Softline app'en hvis kontrolenhet - master er tilsluttet Internettet via et Roth Softline WiFi Internet modul.
- (SE)** Efter att ha registrerat utbyggnadsenheten till masterenheten kommer detta att visas på displayen. Det går nu att se alla kanaler för både masterenheten och utbyggnadsenheten på masterdisplayen. Alla kanaler kan styras från Masterdisplayen eller med Roth Softline app om Masterenheten är ansluten till internet via Roth Softline WiFi nätverkssats.
- (NO)** Etter å ha registrert Roth Softline kontrollenhet – extension til Roth Softline kontrollenhet vil dette bli vist på skjermen. Man kan nå se alle kanaler på både Roth Softline kontrollenhet og kontrollenhet extension i kontrollenhetens display. Alle kanaler er nå synlige i kontrollenhetens display eller via Roth Softline app hvis kontrollenheten er tilkoblet Roth Softline WiFi internet modul.
- (FI)** Kun Roth Softline -kytkentälaatikön ja laajennusyksikön yhteys on muodostettu, näytöllä näkyy "Master". Kytkentälaatikön ja laajennusyksikön kaikki kanavat näkyvät nyt kytkentälaatikön näytöllä. Kaikkia kanavia voidaan hallita Roth Softline -kytkentälaatikolta tai Roth Softline -sovelluksesta, jos kytkentälaatikko on kytketty verkkoon Roth Softline WiFi -moduulin kautta.
- (UK)** After registering the Roth Softline Controller, extension to the Roth Softline Controller, master this will be shown on the display. It is now possible to see all channels on both the Master and Extension Controller on the Master display. All channels can be operated from the Roth Softline Controller, master or via the Roth Softline app if the Master Controller is connected to the internet via a Roth Softline WiFi Internet module.

Opsætning af pumpestop > Inställning av pumpstopp > Tilkobling av pumpestop > Pumpupysäytyksen asettaminen > Setting up pump stop



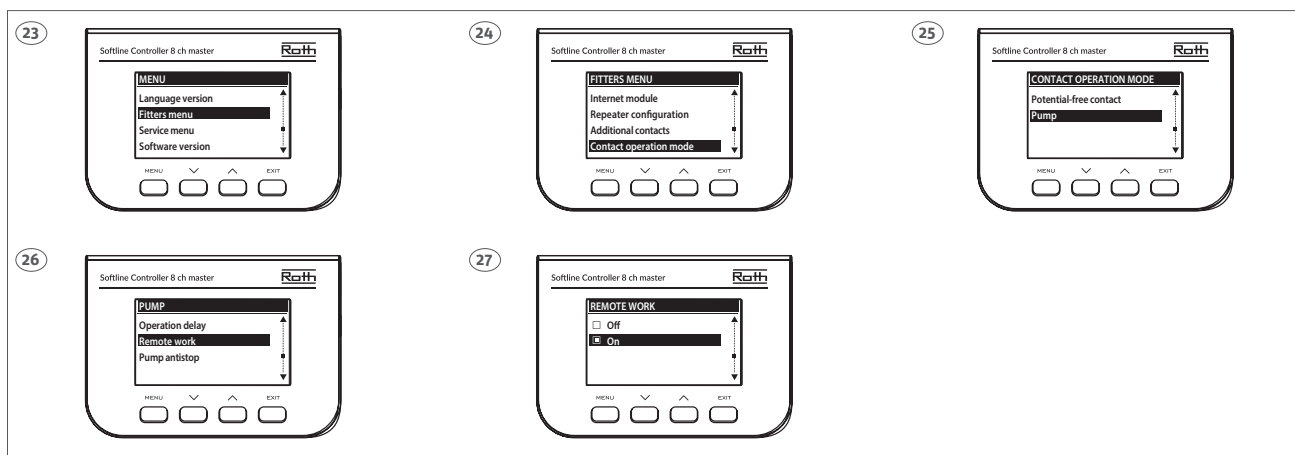
(DK) Hvis pumpeudgangen skal anvendes til styring af central pumpe (anlæg med én pumpe) tilsluttet masteren, skal signalet overføres fra udvidelsesmodul til master kontrolenheden VIGTIGT: start med udvidelsesmodul og følg trin 19 til 22.

(SE) Om där endast finns en pump installerad i systemet som ska använda pumpstopp från både masterenheten och utbyggnadsenheten måste signalen överföras mellan kontrollenheterna. Följ stegen på skärmen för utbyggnadsenhetens inställningar.

(NO) Hvis pumpeutgangen skal brukes til styring av en ekstern pumpe tilkoblet kontrollenheten, skal signalet overføres fra kontrollenhet extension til kontrollenhet. Følg anvisningen på kontrollenhetens extension display.

(FI) Jos pumpun lähtöä käytetään kytentälaatikoon yhdistetyn yleiskäyttöisen pumpun (master) ohjaamiseen, signaali täytyy siirtää kytentälaatikolta tai laajennusyksiköstä kytentälaatikoon. Viimeistele laajennusyksikön asennus noudattamalla näytöllä olevia ohjeita.

(UK) If the pump output is to be used to control the global pump connected to the control unit - master, the signal must be transmitted from the control unit - extension to the master control unit. Follow the steps on the screens for setting up the the control unit - extension.



(DK) Afslut med trin 23 til 27 på masteren, når ON er bekræftet med tryk på menutasten, så tryk "EXIT-tasten" indtil standardvisningen vises i displayet.

(SE) Slutför inställningen på masterenheten, följ stegen ovan.

(NO) For å avslutte instillingen på kontrollenheten, følg anvisning på skjermen.

(FI) Viimeistele kytentälaatikon asetus noudattamalla näytöllä olevia ohjeita.

(UK) Finish the setup on controller - master, follow the steps on the screens.



Roth Softline QR



ROTH DANMARK A/S

Centervej 5
3600 Frederikssund
Tlf. +45 4738 0121
E-mail: service@roth-danmark.dk
roth-danmark.dk

ROTH SVERIGE AB

Höjdrodergatan 22
212 39 Malmö
Tel. +46 40534090
Fax +46 40534099
E-mail: service@roth-sverige.se
roth-sverige.se

ROTH NORGE AS

Billingstadsletta 19
1396 Billingstad
Tel. +47 67 57 54 00
E-mail: service@roth-norge.no
roth-norge.no
facebook.com/RothNorge

ROTH UK Ltd

1a Berkeley Business Park
Wainwright Road
Worcester WR4 9FA
Phone +44 (0) 1905 453424
E-Mail enquiries@roth-uk.com
technical@roth-uk.com
orders@roth-uk.com
accounts@roth-uk.com
roth-uk.com

ROTH FINLAND OY

Raaseporintie 9 (Talo 2)
10600 Tammisaari
Puh. +358 (0)19 440 330
S-posti: service@roth-finland.fi
roth-finland.fi
facebook.com/RothFinland